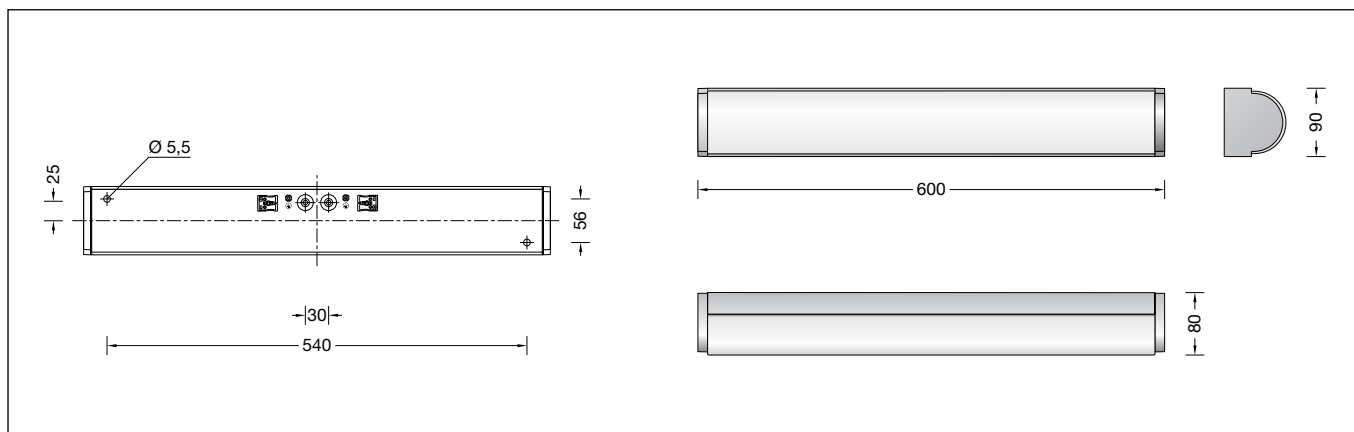


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation

Wandleuchte
Wall luminaire
Appique

IP 44

67 684.4

**Anwendung**

LED-Wandleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt und mit Metallgehäuse. Für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.
Hohe Wirtschaftlichkeit durch lange Wartungsintervalle und hohe Lichtleistung bei niedrigem elektrischen Anschlusswert.
Leuchte mit hoher Schutzart.

Application

LED wall luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing. For all lighting tasks in interior applications.
High operating efficiency because of long maintenance intervals and high light output with low connected load.
Luminaire with a high protection class.

Utilisation

Appique à LEDs en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique. Pour toutes sortes d'éclairages à l'intérieur.
Installation économique grâce à une faible maintenance et un rendement élevé pour une faible consommation.
Luminaire avec degré de protection élevé.

Produktbeschreibung

Leuchtgehäuse aus Aluminiumguss und Aluminium, Oberfläche Gold 24 Karat
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt
Silikondichtung
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
Abstand 540 x 56 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Anschlussklemme 2 pol. für analoge Dimmung 1-10 V SELV
LED-Netzteil
220-240 V \sim 50/60 Hz
Dimmbar 1-10 V

Nur mit SELV (Schutzkleinspannung)

Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Leuchte: Schutzart IP 44
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 1 mm und Spritzwasser
Schutzklasse I
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,8 kg

Product description

Die-cast aluminium and aluminium housing, finish gold 24 carat
Hand-blown opal glass, satin matt
Silicone gasket
2 fixing holes \varnothing 5.5 mm
540 x 56 mm spacing
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable \varnothing 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connecting terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
2-pole connecting terminal for analogue dimming 1-10 V SELV
LED power supply unit
220-240 V \sim 50/60 Hz
Dimmable 1-10 V

SELV (safety extra-low voltage)

A basic isolation exists between power cable and control line
Luminaire: Protection class IP 44
Protected against granular foreign bodies > 1 mm and splash water
Safety class I
CE – Conformity mark
Weight: 2.8 kg

Description du produit

Armature en fonderie d'aluminium et aluminium finition doré 24 carats
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat
Joint silicone
2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
Entraxe 540 x 56 mm
2 entrées de câble pour gradation en dérivation d'un câble de raccordement \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
Raccordement de mise à la terre
Bornier bipolaire pour gradation analogique 1-10 V SELV
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 50/60 Hz
Gradable 1-10 V

Uniquement avec SELV (très basse tension)

Une isolation existe d'origine entre le secteur et les câbles de commande
Luminaire: Degré de protection IP 44
Protection contre les corps solides > 1 mm et les projections d'eau
Classe de protection I
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,8 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability.
If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf unserer Website www.glashuette-limburg.de.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT and IES-format you will find on our website www.glashuette-limburg.com.

Technique d'éclairage

DIALux est un programme de calcul d'éclairage pour l'éclairage intérieur. Vous le trouverez sur le site www.glashuette-limburg.com ainsi que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	23,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	28 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

67 684.4

Modul-Bezeichnung	
2x LED-0139/830 2x LED-0140/830	
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	2260 lm
Leuchtenlichtstrom	1458 lm
Leuchten-Lichtausbeute	52,1 lm/W

67 684.4 K4

Modul-Bezeichnung	
2x LED-0139/840 2x LED-0140/840	
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	2310 lm
Leuchtenlichtstrom	1490 lm
Leuchten-Lichtausbeute	53,2 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Schraube an seitlichem Deckel lösen und Glas von Leuchtgehäuse abnehmen. Netzanschlussleitung in das Leuchtengehäuse einführen. Leuchtgehäuse mit geeignetem Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen. Zur analogen Dimmung ist die mit 1-10 V + und 1-10 V - gekennzeichnete Steckklemme zu verwenden.

Achtung:

Die Dimmung 1-10 V darf nur mit einer

1-10 V SELV (Schutzkleinspannung)

Versorgungseinheit betrieben werden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Glas in Leuchtgehäuse einsetzen und mittels Schraube und Deckel befestigen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ersatzteile

Ersatzglas	112830.0EG
LED-Netzteil	DEV-0129/700
LED-Modul 3000K	LED-0139/830
LED-Modul 4000K	LED-0139/840
LED-Modul 3000K	LED-0140/830
LED-Modul 4000K	LED-0140/840
Dichtung Glas	810277.3
Dichtung	831249

Lamp

Module connected wattage	23.2 W
Luminaire connected wattage	28 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

67 684.4

Module designation	
2x LED-0139/830 2x LED-0140/830	
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	2260 lm
Luminaire luminous flux	1458 lm
Luminaire luminous efficiency	52,1 lm/W

67 684.4 K4

Module designation	
2x LED-0139/840 2x LED-0140/840	
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	2310 lm
Luminaire luminous flux	1490 lm
Luminaire luminous efficiency	53,2 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Loosen screw of the lateral cover and take off the glass from the luminaire housing. Lead the mains supply cable into the base plate. Fix base plate of the luminaire with suitable fixing material on to the mounting surface. It is imperative to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection to the terminals. In case of analogue dimming please use the marked plug connector (1-10 V + and 1-10 V -).

Please note:

Dimming 1-10 V must only be operated with a 1-10 V SELV (safety extra low voltage) supply unit.

In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Position glass into the base plate and fix it with the screw and the cover.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt. Defective glass must be replaced.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Spares

Spare glass	112830.0EG
LED power supply unit	DEV-0129/700
LED module 3000K	LED-0139/830
LED module 4000K	LED-0139/840
LED module 3000K	LED-0140/830
LED module 4000K	LED-0140/840
Gasket glass	810277.3
Gasket	831249

Lampe

Puissance raccordée du module	23,2 W
Puissance raccordée du luminaire	28 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

67 684.4

Marquage des modules	
2x LED-0139/830 2x LED-0140/830	
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	2260 lm
Flux lumineux du luminaire	1458 lm
Rendement lum. d'un luminaire	52,1 lm/W

67 684.4 K4

Marquage des modules	
2x LED-0139/840 2x LED-0140/840	
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	2310 lm
Flux lumineux du luminaire	1490 lm
Rendement lum. d'un luminaire	53,2 lm/W

Installation

Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme! Eviter de toucher la surface de diffusion avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Dévisser le vis du couvercle latérale et enlever le verre de l'armature. Introduire le câble d'alimentation dans l'armature. Fixer l'armature du luminaire avec le matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique à la borne. Pour gradation analogue enfiler le borne fiche marqué (1-10 V + et 1-10 V -).

Attention:

La gradation 1-10 V ne doit être effectuée qu'avec un bloc d'alimentation très basse tension de sécurité 1-10 V.

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Poser le verre dans l'armature et le fixer avec la vis et le couvercle.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des saouillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Un verre endommagé doit être remplacé.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Pièces de rechange

Verre de rechange	112830.0EG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0129/700
Module LED 3000K	LED-0139/830
Module LED 4000K	LED-0139/840
Module LED 3000K	LED-0140/830
Module LED 4000K	LED-0140/840
Joint du verre	810277.3
Joint	831249